



## 財政司參觀葵涌貨箱碼頭

財政司翟克誠爵士今午(星期三)前往葵涌現代貨箱碼頭有限公司，視察該貨箱碼頭的實際運作情況。

翟克誠爵士巡視該公司的控制中心一個新設的工程部維修場及一台岸邊起重機，並聆聽現代貨箱碼頭有限公司的發展計劃。

財政司與該公司工作人員討論未來港口發展計劃時表示，這些主要是需求帶動的發展計劃，預計在短期內須興建另外兩個貨櫃碼頭，每個每年可處理約一百五十萬個貨櫃單位。

他說：「第一個增建貨櫃碼頭的 land 將於明年年初批出，而這碼頭的第一個停泊處應可在一九九三年落成啓用。」

「若以現時市場的需求估計，到了一九九五年初，本港將需要增建第二個貨櫃碼頭。」

翟克誠爵士說，較長遠而言，在通往大嶼山的道路系統落成後，貨櫃碼頭及多種用途的停泊處會在延伸至海港西部的一片半島狀填海地上逐步興建。

—————

編輯注意：

一幀有關翟克誠爵士巡視現代貨箱碼頭有限公司的相片將於稍後分放於新聞處稿箱備取。

— 完 —

## 九龍城區議會討論

### 城寨清拆進展情況

九龍城區議會將於明日(星期四)舉行會議，討論九龍城寨清拆的進展情況。

議員亦將討論有關在超級市場及便利店銷售六合彩問題。

一名議員將促請政府嚴懲無良僱主，杜絕非法勞工。

另一議員則呼籲當局從速公布出售公屋單位予住戶的詳細情形。

其他議程包括何文田警署以輔警主政警署的試驗計劃；警署利用軍向觀察鏡進行認人手續；紅磡一座行將拆卸樓宇年老住客的安置問題，及改善佛光街臨時房屋區居住環境等。

編輯注意：

九龍城區議會會議將於明日（星期四）下午二時十五分假土瓜灣靈青徑道一四一號二樓政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

#### 北區議會討論 超市售六合彩

北區區議會明日（星期四）舉行會議，議員將對有關在超級市場及便利店出售六合彩票的建議，發表意見。

議員亦會研究一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，該條例草案是為防止新界農地作其他用途。

此外，會上將簡介一九九一至九四年新一屆北區區議會選區及區範圍的多項修訂。

議程其他項目包括申請區議會撥款、北區地區管理委員會及北區撲滅罪行委員會的報告。

———  
編輯注意：

北區區議會明日（星期四）上午九時三十分在粉嶺璧峰路三號粉嶺政府合署三樓北區區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

| 完 |

### 沙田區會籌備燈飾佈置

沙田區議會文化及體育委員會將於明日（星期四）舉行會議，考慮撥款十七萬七千五百元作區內節日燈飾佈置之用。

這些燈飾將於十一月至二月期間張掛於翠榕橋、沙燕橋及中央公園等地，以慶祝區域市政局節、聖誕節及農曆新年。

會議亦會討論沙田文藝協會和沙田體育會的工作進度報告。

—————

### 編輯注意：

沙田區議會文化及體育委員會會議定於明日（星期四）上午九時卅分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

### 外匯基金票據市場莊家轉變

金融科發言人今日（星期三）公布有關外匯基金票據市場莊家的轉變如下：

增加的市場莊家

—————

百利達銀行

第一勸銀亞洲有限公司

三和國際財務有限公司

退出的市場莊家

—————

漢華實業亞洲有限公司

百利達亞洲有限公司

發言人說：「這些轉變已顧及業界應金融科較早時邀請接受委任為市場莊家的申請。」

———  
完 ——

### 中區及北角禁止上落客貨區

運輸署宣布，由星期五（八月二十四日）上午十時起，中區下列各段道路每日上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區：

- \* 己連拿利由其與下亞厘畢道交界處至該交界處以南約三十五米處之間一段西面路旁行車線；
- \* 己連拿利由其與下亞厘畢道交界處至該交界處以南約二十米處之間一段東面路旁行車線；
- \* 雲咸街由其與德己立街交界處至該交界處以西約七十米處之間一段北面路旁行車線；
- \* 雲咸街由其與己連拿利交界處至該交界處以西約八十米處之間一段南面路旁行車線；
- \* 雲咸街由其與德己立街交界處至該交界處以北約十五米處之間一段西面路旁行車線；
- \* 雲咸街由其與下亞厘畢道交界處至該交界處以北約二十米處之間一段東面路旁行車線；
- \* 下亞厘畢道由其與雲咸街交界處至該交界處以東約二十五米處之間一段北面路旁行車線；及
- \* 下亞厘畢道由其與己連拿利交界處至該交界處以東約二十米處之間一段南面路旁行車線。

同時，中區下列各段道路每日二十四小時劃為禁止上落客貨區：

- \* 添馬街由其與金鐘道交界處至其與德立街交界處之間一段西面路旁行車線，該處的停車處則除外；
- \* 添馬街由其與德立街交界處至其與金鐘道交界處之間一段東面路旁行車線；
- \* 德立街西行由其與通往的士站之通路交界處至該交界處以西約四十米處之間一段北面路旁行車線；

\* 德立街西行由其與添馬街交界處至該交界處以東約四十米處之間一段北面路旁行車線；

\* 德立街與添馬街交界處之交通島北面一段德立街西行之南面路旁行車線。

同時，現時每日二十四小時在德立街由其與添馬街交界處至其與紅棉路交界處之間一段南面路旁行車線劃定之禁區，以及現時每日二十四小時在添馬街劃定之禁區，則予撤銷。

在北角，長康街由其與建華街交界處至堡壘街以南約十五米處之間一段西面路旁行車線，每日二十四小時劃為限制區，為期約一星期，以便進行道路重建工程。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

#### 社署招聘臨床心理學家

社會福利署現正招聘臨床心理學家，為弱能人士提供心理輔導服務。

該職位的工作包括探訪庇護工場、展能中心及特殊幼兒中心，並就管理及訓練上提供專業意見。

臨床心理學家也需為中心主任轉介之個案進行測驗及診斷。

申請該職位人士需持臨床心理學碩士學位。月薪由一萬七千五百七十元開始。能操流利粵語，而該職位將可望晉升至高級臨床心理學家。

若果閣下樂於助人，尤其弱能人士，而又合乎臨床心理學家的入職資格，請不要錯失加入這個機會。

社會福利署臨床心理輔導組主管尤迪華指出，入職者可藉着與接受康復服務的弱能人士的接觸，發展本身工作的潛能。

他說：「我個人認為，沒有一樣服務比幫助弱能人士去適應及有意義地生活更有滿足感。而我樂於與你一起分享工作上的成就。」

申請書可交往中環雪廠街政府合署十一樓一〇〇四室公務員叙用委員會秘書收。

### 海事處屬下多個部門假日照常辦公

海事處屬下多個部門將在星期六（八月二十五日）至星期一（八月二十七日）公眾假期照常辦公，該等部門為：

\* 中環港澳渡輪碼頭辦事處如常每日二十四小時辦公；

\* 尖沙咀中國客運碼頭如常每日由上午六時至晚上十時開放；

\* 灣仔、油麻地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽、柴灣、深水埗、上環、茶果嶺的公共貨物裝卸區，和油麻地、九龍灣和屯門的公眾海旁，每日由上午七時至晚上九時照常服務；

\* 船舶航行管理中心如常二十四小時服務；

\* 位於中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓叁一四室的維多利亞海事分處於星期日（八月二十六日）上午九時至十一時辦公，處理船隻進出口事宜；及

\* 位於海港政府大樓三樓叁一八室的船隻進出口手續及危險品辦事處於星期日（八月二十六日）上午九時至十一時辦公。

— 完 —

### 沙田臨時封路措施

運輸署宣布，由星期五（八月二十四日）起，一段長約七百米，近沙田污水處理廠之吐露港公路北行的最內行車線將會禁止通車約一個月，以便興建位於沙田之丁六路。

駕車人士請小心忍讓，屆時將有適當的交通標誌指導駕車人士。

— 完 —

#### 當局擬封閉馬頭角道僭建物

建築事務監督擬封閉位於九龍馬頭角道的僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

僭建物位於馬頭角道三十五至四十五號二樓，與二〇二、二〇三及二〇六室相連平台之上。

當局擬於今年十一月七日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期三）張貼於僭建物顯眼的地方。

根據建築物條例，在進行清拆之前，必須先行申請封閉令。

封閉令發出之後，清拆行動隨即展開。

— 完 —

#### 招標承租政府土地

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租九龍深水埗一幅政府土地。

該幅土地面積約四千六百五十平方米，位於長沙灣道與欽州街交界處。

土地用作收費公眾停車場、供停泊現時根據道路交通條例領有牌照的私家車、的士、私家小型巴士、輕型貨車及電單車。

租期先定十八個月，其後按季續約。

截標日期為九月七日正午。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

— 完 —

## 警務人員新俸報告行將公布

署理港督霍德爵士今日（星期三）表示，一份有關員佐級警務人員薪俸的報告書將於今年九月公布，而督察級以上警務人員的新俸報告書則會於年底公布。

霍德爵士於參觀少年警訊夏令營後向記者表示，他希望紀律人員薪俸及服務條件常務委員會提出的建議會為整個警隊所接受。

他說：「政府不斷改善警務人員的一般待遇，例如政府剛宣布為紀律人員興建大量的宿舍，總值約六億元，其中約有五百間會撥歸警隊。」

「政府十分著意要經常檢討警隊的服務條件，以確保警務人員得到適當的照顧。」

「警隊對我們來說是非常重要的，毫無疑問，我們要竭盡所能去照顧他們。」

霍德爵士表示他不認為警隊內有嚴重的士氣問題。

「任何有關一般士氣的跡象並沒有顯示現時的士氣是壞的，皇家香港警察是一個非常有效率的組織，其工作效率絕對不會受影響。」

他補充說：「警隊的流失率與其他公務員職系大致相若。」

當被問及如何能在不需大幅度改善警隊的薪俸及服務條件的情況下可以緩和現在的問題，霍德爵士表示警務人員為自己爭取的未必合乎整個社會的利益。

他說：「我們不能每一次都滿足公務員所提出加薪的要求。我們需要考慮紀律人員與其他公務員的對比關係。因此，我們要因應不同時間的需要，採取一均衡的觀點。」

「這並不表示政府必需在所有情況下滿足公務員組織所提出的要求，無論這些是屬於警察或其他公務員的組織。因為這關乎均衡的問題而這亦是我們嘗試要去達致的。」

霍德爵士提到政府正廣泛檢討整個公務員架構內的所有一般職系。他表示，傳統上會有一個時間出現焦慮情況。

他說，會有某些人知道他們的職系在檢討中，於是利用這個機會，試圖為自己爭取更佳的形勢。

他補充說：「現時這是一個非常自然的情況。」

就警司協會到英國外交部遞交意見一事，霍德爵士認為任何協會也有自由選擇採取什麼行動令他們的事件獲得公眾注視。

不過，霍德爵士並不認為把香港的問題帶到其他地方會特別有助解決問題。

「這些是員工關係的問題，這些問題我們通常在政府內部處理。我不認為將我們的問題帶到外國，不管是那個國家，會有助解決問題。」

被問及港口及機場計劃是否會縮減，霍德爵士表示該計劃的核心部分包括橋樑、道路網及機場本身是會進行興建，而新機場亦將會如期啓用。

「機場及港口計劃的其他工程，雖然我們亦很希望能興建但並非是必要的。鐵路便是屬於這一類。」

「我們當然希望新機場與新鐵路能夠同時啓用，但這是緩急先後的問題。」

「機場鐵路是否一開始便需要啓用呢？若有關鐵路系統可於一年後興建，而這又是較實際的話，那麼我們必須加以考慮。這並不表示我們要擱置興建機場的主要部分。」

霍德爵士又駁斥一個報導指政府會要求行政局推翻對赤鱗角機場計劃提出的所有反對意見。他補充說行政局對每一項反對意見均會個別地作出詳細考慮。

— 完 —